

ROSE

TUBING CUTTER

ROSE Bikes GmbH

Schersweide 4, 46395 Bocholt, Germany
Made in Taiwan, www.rosebikes.de



DE // BEDIENUNGSANLEITUNG // BEST.-NR.: 2275673

EN // OWNER'S MANUAL // ITEM NO.: 2275673



GEFAHR

Verletzungsgefahr durch Fehlanwendung des Leitungsschneiders!

Falsche Anwendung des Leitungsschneiders kann zu Schnittverletzungen oder Fehlfunktionen der Bremse führen!

- Bei der Benutzung äußerst vorsichtig vorgehen. Die Klinge ist extrem scharf.
- Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Das Kürzen von Hydraulik-Bremsleitungen darf nur von Personen mit entsprechendem Fachwissen und Erfahrung durchgeführt werden. Im Zweifelsfall muss ein ausgebildeter Zweiradmechaniker hinzugezogen werden!
- Zum Kürzen von Bremsleitungen müssen die Angaben des jeweiligen Herstellers beachtet werden.
- Der Leitungsschneider muss immer sauber gehalten werden. Schmutz im Bremssystem kann zu Fehlfunktionen und plötzlichem Versagen der Bremse führen!



DANGER

Risk of accident due to improper use of the hose cutter!

Improper use of the hose cutter may result in injury or brake malfunction!

- Be careful. The blade is extremely sharp.
- Keep out of the reach of children.
- Hydraulic brake hoses may only be trimmed by people with experience in bicycle maintenance works. In case of any questions or if in doubt, seek the assistance of a qualified bicycle mechanic.
- Shorten the brake hoses according to the manufacturer's instructions.
- Make sure the hose cutter is clean. Dirt trapped in a hydraulic brake system may degrade the performance of the brake or even result in a sudden failure of the same!

Allgemeines / Sicherheit

Diese Bedienungsanleitung muss vor der ersten Verwendung deines Leitungsschneiders gelesen und verstanden worden sein.

Bewahre diese Bedienungsanleitung für späteres Nachschlagen auf. Verkauft oder verschenkt du deinen Leitungsschneider, muss diese Bedienungsanleitung beigelegt werden.

Funktionen / Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Der ROSE Tubing Cutter darf nur zum Kürzen von Kunststoff-Hydraulikbremsleitungen verwendet werden! Nicht zum Kürzen von Stahlflexleitungen oder Schalt- bzw. Bremszug-Außenhüllen mit Stahlgeflecht geeignet!

Mit Hilfe des 100 cm langen integrierten Maßbands kann die gewünschte Länge der Bremsleitung gemessen und markiert werden.

Bedienung

1. Bremsleitung an der zu kürzenden Stelle markieren.
2. Feststellschieber entgegen der Richtung des abgebildeten Pfeils schieben (A).
3. Bremsleitung in das Prisma des geöffneten Leitungsschneiders einlegen und Bremsleitung durch Druck auf den oberen Schneidarm trennen (B).
4. Leitungsschneider nach Benutzung schließen und Feststellschieber in Richtung des abgebildeten Pfeils in Position „LOCK“ schieben (A).

Klinge drehen (C)

Die Klinge des Leitungsschneiders besitzt 6 Schneidkanten. Bei nachlassender Schärfe einer der Schneidkanten kann die Klinge gedreht werden.

1. Beide Schrauben am oberen Schneidarm herausdrehen und Gegenplatte auf der Rückseite abnehmen.
2. Klinge abnehmen und soweit gedreht wieder einsetzen, dass zwei scharfe Schneidkanten herausstehen.
3. Gegenplatte auf der Rückseite anbringen und beide Schrauben durch die Klinge in die Gegenplatte schrauben.

Wartung und Pflege

Regelmäßige Wartung und Pflege sorgen für eine lange und zuverlässige Haltbarkeit sowie eine uneingeschränkte Funktion. ROSE Bikes empfiehlt folgende Tätigkeiten:

- Leitungsschneider besonders im Bereich der Klinge vor und nach jedem Gebrauch vorsichtig reinigen.
- Klinge bei nachlassender Schärfe drehen (siehe C).

General information / Safety

Please read this manual carefully before using your hose cutter for the first time and make sure you understand everything. Keep this manual for future reference.

If you sell or give away your hose cutter, please also include the owner's manual.

Features / Intended use

The ROSE Tubing Cutter may only be used to shorten hydraulic brake hoses made of plastic! The tool is not suitable to cut steel braided hoses or outer gear/brake cables with steel braiding!

The integrated 100 cm measuring tape helps you measure and mark the desired length on the brake hose.

Operation

1. Mark the brake hose where you intend to make the cut.
2. Move the slider opposite to the direction of the arrow (A).
3. Place the brake hose on the anvil jaw of the hose cutter and cut the brake hose by putting some pressure on the top cutting arm (B).
4. Close the hose cutter after use and move the locking slider into the direction of the arrow to lock the tool (A).

How to turn the blade (C)

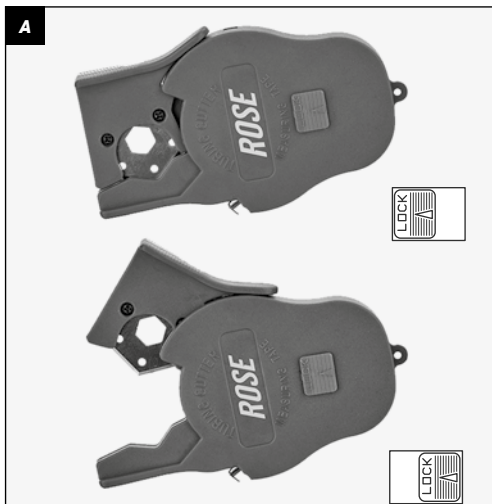
The blade of the hose cutter has six cutting edges. If the cutting edges start to become blunt, you can turn the blade.

1. Undo the bolts on the top cutting arm and remove the counter plate on the back.
2. Remove the blade and turn it until two sharp cutting edges stick out before putting it back in place.
3. Fit the counter plate on the back and screw both bolts through the blade into the counter plate.

Maintenance and Care

Regular care and maintenance ensure high durability and reliability, as well as unlimited functionality. ROSE Bikes recommends carrying out the following tasks:

- Carefully clean the hose cutter, especially the area around the blade, before and after every use.
- Turn the blade when it starts to become dull (C).



FR // MANUEL D'INSTRUCTIONS // ART.: 2275673

NL // HANDLEIDING // ART.NR.: 2275673



DANGER

Risque de blessure due à la mauvaise utilisation du coupe durite!

Si on utilise le coupe durite incorrectement, on risque de se blesser ou que le frein ne fonctionne pas impeccablement!

- Utilisez le coupe durite très précautionneusement. La lame est extrêmement coupante.
- Gardez l'outil hors de la portée des enfants.
- Seulement les personnes douées qui s'y connaissent sont autorisées à raccourcir les durites de frein hydrauliques. En cas de doute, il faut recourir à un mécanicien deux-roues diplômé.
- Veillez à respecter les indications du fabricant en question lorsque vous raccourcissez une durite de frein.
- Veillez à ce que le coupe durite soit propre. La saleté qui parvient au système de freinage peut occasionner un dysfonctionnement ou une défaillance soudaine du frein!



GEVAAR

Gevaar op verwondingen door verkeerd gebruik van de kabelsnijder!

Verkeerd gebruik van de kabelsnijder kan tot snijwonden of het niet juist functioneren van de rem leiden!

- Wees voorzichtig bij het gebruik van de kabelsnijder. Het mesje is zeer scherp.
- Bewaar de kabelsnijder buiten het bereik van kinderen.
- Alleen personen met voldoende vakkennis en ervaring mogen hydraulische remleidingen inkorten. Raadpleeg bij twijfel een opgeleide rijwielhersteller!
- Let bij het inkorten van remleidingen op de voorschriften van de fabrikant.
- De kabelsnijder moet altijd schoon zijn. Vuil in het remsysteem kan ertoe leiden dat de remmen niet meer goed functioneren.

Généralités

Veuillez lire attentivement ce manuel d'instructions et vous rassurer que vous l'avez compris avant que vous utilisiez le coupe durite pour la première fois.

Veuillez garder ce manuel d'instructions pour y recourir au besoin et le joindre, si vous vendez ou donnez votre coupe durite.

Fonctions / Utilisation conforme

Le coupe durite ROSE Tubing Cutter est destiné à couper uniquement les durites de frein hydrauliques en plastique! Il n'est pas approprié pour raccourcir les durites en acier flex ou les gaines de frein ou de dérailleur en acier tressé.

Un mètre ruban intégré de 100 cm de longueur peut aider à mesurer la durite de frein et à marquer la longueur souhaitée.

Emploi

1. Marquez l'endroit où raccourcir la durite de frein.
2. Déplacez le poussoir dans le sens opposé de la flèche (fig. A).
3. Mettez la durite de frein dans la cannelure du coupe durite et poussez la pince supérieure contre la pince inférieure (fig. B).
4. Après utilisation, fermez le coupe durite et déplacez le poussoir dans le sens de la flèche figurée (position « LOCK », fig. A).

Changement de lame (fig. C)

La lame du coupe durite possède 6 arêtes coupantes. Quand l'une d'elle s'émousse, la lame peut être tournée.

1. Dévissez les deux vis de la pince en haut et retirez la plaque d'en face.
2. Enlevez la lame, tournez-la jusqu'à ce que deux arêtes coupantes sortent de l'outil et remettez la lame ensuite.
3. Fixez la plaque d'en face et serrez les deux vis en les vissant dans la plaque à travers la lame.

Entretien / maintenance

L'entretien et la maintenance réguliers assurent une résistance fiable et une fonctionnalité impeccable. ROSE Bikes conseille de faire les travaux ci-après:

- Avant et après utilisation, nettoyez précautionneusement le coupe durite surtout au niveau de lame.
- Tournez la lame dès qu'elle ne coupe plus proprement (voir fig. C).

Algemeen / veiligheid

Deze handleiding moet voor het eerste gebruik van de kabelsnijder gelezen en begrepen worden. Bewaar deze handleiding goed om later nog e.e.a. na te kunnen lezen.

Indien je de kabelsnijder verkoopt of weggeeft, dient deze handleiding te worden meegeleverd.

Werking / doelmatig gebruik

Gebruik de ROSE Tubing Cutter alleen voor het inkorten van kunststof hydraulische remleidingen. De kabelsnijder is niet geschikt voor het inkorten van stalen leidingen of versnellings- of remkabels met staaldraad.

Met behulp van de geïntegreerde 100 cm lange maatband kan de gewenste lengte van de remleiding gemeten worden.

Bediening

1. Markeer de plek waar de remleiding doorgeknipt moet worden.
2. Duw de schuifknop in de richting waarheen de pijl niet wijst.
3. Plaats de remleiding in de kabelsnijder en druk op de bovenste snijarm om hem door te knippen.
4. Sluit de kabelsnijder na gebruik en duw de schuifknop in de positie 'LOCK' (de richting waarheen de pijl wijst, zie afb. A).

Mes draaien (afb. C)

Het mes van de kabelsnijder heeft 6 snijkanten. Het mes kan gedraaid worden als een snijkant niet meer scherp is.

1. Draai beide schroeven bij de bovenste snijarm los en verwijder de achterwand.
2. Verwijder het mes en plaats het zo, dat twee scherpe snijkanten uit het kunststof steken.
3. Plaats de achterwand en draai schroeven vast.

Onderhoud

Regelmatig onderhoud zorgt voor een lange en betrouwbare gebruiksduur en een onbeperkte werking. ROSE Bikes adviseert de volgende handelingen:

- Reinig de kabelsnijder vooral rondom het mes voor en na elk gebruik.
- Draai het mes als de snijkanten niet meer scherp zijn (afb. C).